

公 職 人 員 財 產 申 報 表

申報人姓名	翁章梁	服務機關	1.行政院農業委員會		職稱	1.副主任委員
			2.			2.
申報日	105年11月01日		申報類別	定期申報		
配偶及未成年子女			配偶及未成年子女			
稱謂		姓名	稱謂		姓名	
配偶		劉莉英	子女		翁○哲	
子女		翁○馨	子女		翁○晴	

(二) 不動產

1. 土地

土地坐落	面積(平方公尺)	權利範圍(持分)	所有權人	登記(取得)時間	登記(取得)原因	取得價額
嘉義縣義竹鄉新庄段新庄小段(耕地(特定區域農牧用地))	4,331	6分之5	翁章梁	93年08月10日	買賣	(土地公告現值每平方公尺630元)
嘉義縣太保市嘉保段(自用房屋之坐落基地)	156.98	100000分之330	翁章梁	96年11月22日	買賣	(土地公告現值每平方公尺12700元)
嘉義縣太保市嘉保段(自用房屋之坐落基地)	131.40	全部	翁章梁	96年11月22日	買賣	(土地公告現值每平方公尺12700元)
嘉義縣太保市嘉保段(自用房屋之坐落基地)	37.05	10000分之260	翁章梁	96年11月22日	買賣	(土地公告現值每平方公尺12700元)
嘉義縣太保市嘉保段(自用房屋之坐落基地)	278.95	100000分之330	翁章梁	96年11月22日	買賣	(土地公告現值每平方公尺13700元)
嘉義縣太保市嘉保段(自用房屋之坐落基地)	1,584.96	100000分之314	翁章梁	96年11月22日	買賣	(土地公告現值每平方公尺12870元)
嘉義縣太保市嘉保段(自用房屋之坐落基地)	303.37	100000分之330	翁章梁	96年11月22日	買賣	(土地公告現值每平方公尺12700元)

土地變動情形						
土地坐落	面積(平方公尺)	權利範圍(持分)	所有權人	變動時間	變動原因	變動時之價額
本欄空白						

2. 建物(房屋及停車位)

建 物 標 示	面積(平方公尺)	權利範圍(持分)	所有權人	登記(取得)時間	登記(取得)原因	取得價額
嘉義縣太保市嘉保段	429.33	100000 分之 330	翁章梁	96 年 11 月 22 日	買賣	(含見其他登記事項 36.10 平方公尺)
嘉義縣太保市嘉保段	182.04	100000 分之 330	翁章梁	96 年 11 月 22 日	買賣	
嘉義縣太保市嘉保段	316.07	100000 分之 330	翁章梁	96 年 11 月 22 日	買賣	(含見其他登記事項 32.66 平方公尺)
嘉義縣太保市嘉保段	222.29	全部	翁章梁	96 年 11 月 22 日	買賣	(含陽台 25.96 平方公尺)

建 物 變 動 情 形						
建 物 標 示	面積(平方公尺)	權利範圍(持分)	所有權人	變動時間	變動原因	變動時之價額
本欄空白						

(三) 船舶

種 類	總 噸 數	船 籍 港	所 有 人	登記(取得)時間	登記(取得)原因	取得價額
本欄空白						

(四) 汽車(含大型重型機器腳踏車)

廠 牌 型 號	汽 缸 容 量	所 有 人	登記(取得)時間	登記(取得)原因	取得價額
日產	1,275	劉莉英	97 年 02 月 20 日	買賣	

(五) 航空器

型 式	製造廠名稱	國 籍 標 示 及 編 號	所 有 人	登記(取得)時間	登記(取得)原因	取得價額
本欄空白						

(六) 現金(指新臺幣、外幣之現金或旅行支票)(總金額：新臺幣 元)

幣 別	所 有 人	外 幣 總 額	新臺幣總額或折合新臺幣總額
本欄空白			

(七) 存款(指新臺幣、外幣之存款)(總金額：新臺幣 585,539 元)

存 放 機 構 (應敘明分支機構)	種 類	幣 別	所 有 人	外 幣 總 額	新臺幣總額或折合新臺幣總額
臺灣銀行太保分行	綜合存款	新臺幣	翁章梁		419,905
臺灣銀行中崙分行	綜合存款	新臺幣	翁章梁		574
彰化銀行	活期儲蓄存款	新臺幣	翁章梁		864

台北富邦銀行	活期儲蓄存款	新臺幣	翁章梁		650
台北富邦商業銀行敦北分行	活期儲蓄存款	新臺幣	翁章梁		24
台灣中小企業銀行	活期儲蓄存款	新臺幣	翁章梁		96,274
台灣中小企業銀行	活期儲蓄存款	新臺幣	翁章梁		683
三信商業銀行台中分行	活期儲蓄存款	新臺幣	翁章梁		99
(南農)義竹鄉農會本會	活期存款	新臺幣	翁章梁		38,985.60
郵政儲金匯業局	活期存款	新臺幣	翁章梁		1,995
郵政儲金匯業局	活期儲蓄存款	新臺幣	翁章梁		2,715
永豐商業銀行土東分行	活期存款	新臺幣	翁章梁		118
華南商業銀行世貿分行	活期儲蓄存款	新臺幣	劉莉英		1,089
上海商業儲蓄銀行松南分行	活期儲蓄存款	新臺幣	劉莉英		5
台北富邦商業銀行東門分行	活期儲蓄存款	新臺幣	劉莉英		499
陽信商業銀行南京分行	活期儲蓄存款	新臺幣	劉莉英		25
郵政儲金匯業局	活期儲蓄存款	新臺幣	劉莉英		10,143
永豐商業銀行嘉義分行	綜合存款	美元	劉莉英	20.92	688.65
永豐商業銀行興大簡易型分行	活期存款	新臺幣	劉莉英		4,402
永豐商業銀行三興分行	活期存款	新臺幣	劉莉英		1,076
彰化銀行	綜合存款	新臺幣	翁○哲		771
郵政儲金匯業局	活期儲蓄存款	新臺幣	翁○哲		571
郵政儲金匯業局	活期儲蓄存款	新臺幣	翁○馨		3,383

(八) 有價證券 (總價額：新臺幣 元)

1. 股票 (總價額：新臺幣 元)

名 稱	所 有 人	股 數	票 面 價 額	外 幣 幣 別	新臺幣總額或折合新臺幣總額
本欄空白					

2. 債券 (總價額：新臺幣 元)

名 稱	代 碼	所 有 人	買 賣 機 構	單 位 數	票 面 價 額	外 幣 幣 別	新臺幣總額或折合新臺幣總額
本欄空白							

3. 基金受益憑證 (總價額：新臺幣 元)

名 稱	所 有 人	受 託 投 資 機 構	單 位 數	票 面 價 額	外 幣 幣 別	新臺幣總額或折合新臺幣總額
-----	-------	-------------	-------	---------	---------	---------------

				(單位淨值)		總額
本欄空白						

4. 其他有價證券 (總價額：新臺幣 元)

名 稱	所 有 人	單 位 數	價 額	外 幣 幣 別	新臺幣總額或折合新臺幣總額
本欄空白					

(九) 珠寶、古董、字畫及其他具有相當價值之財產

1. 珠寶、古董、字畫及其他具有相當價值之財產 (總價額：新臺幣 4,986 元)

財 產 種 類	項 目	所 有 人	價 額
台灣銀行受託信託財產專戶 — 劉莉英	1	劉莉英	4,986

2. 保險

保 險 公 司	保 險 名 稱	要 保 人	備 註
富邦人壽保險公司	安泰人壽靈活理財變額保險乙型	翁章梁	保險契約類型：投資型壽險
富邦人壽保險公司	安泰人壽靈活理財變額保險乙型	翁章梁	保險契約類型：投資型壽險
富邦人壽保險公司	安泰人壽靈活理財變額保險乙型	翁章梁	保險契約類型：投資型壽險
富邦人壽保險公司	安泰人壽靈活理財變額保險乙型	翁章梁	保險契約類型：投資型壽險
富邦人壽保險公司	安泰年年如意還本終身壽險 (繳費20年)	翁章梁	保險契約類型：儲蓄壽險
富邦人壽保險公司	安泰年年如意還本終身壽險 (繳費20年)	翁章梁	保險契約類型：儲蓄壽險
富邦人壽保險公司	富邦人壽新平安福保本保險	翁章梁	保險契約類型：儲蓄壽險
富邦人壽保險公司	富邦人壽新平安福保本保險	翁章梁	保險契約類型：儲蓄壽險
富邦人壽保險公司	富邦人壽新平安福保本保險	翁章梁	保險契約類型：儲蓄壽險
國際康健人壽保險公司	康健人壽從齒健康定期健康保險-加值型 DRP	劉莉英	保險契約類型：儲蓄壽險
富邦人壽保險公司	安泰人壽靈活理財變額保險乙型	劉莉英	保險契約類型：投資型壽險
富邦人壽保險公司	富邦人壽增美利外幣增額終身壽險	劉莉英	保險契約類型：儲蓄壽險

(十) 債權 (總金額：新臺幣 元)

種 類	債 權 人	債 務 人 及 地 址	餘 額	取得(發生)時 間	取得(發生)原 因
本欄空白					

(十一) 債務 (總金額：新臺幣 2,054,201 元)

種 類	債 務 人	債 權 人 及 地 址	餘 額	取得(發生)時 間	取得(發生)原 因
保單借款	劉莉英	富邦人壽保險公司	70,851	105 年 01 月 19 日	安泰分紅終身壽險（繳費二十年）保單借款
授信	翁章梁	台灣中小企業銀行	1,983,350	96 年 11 月 28 日	購置不動產

（十二）事業投資（總金額：新臺幣 元）

投 資 人	投 資 事 業 名 稱	投 資 事 業 地 址	投 資 金 額	取得(發生)時 間	取得(發生)原 因
本欄空白					

（十三）備 註

本欄空白

■本人、配偶及未成年子女名下之財產，符合公職人員財產申報法第7條規定者，業已與完成信託，特此聲明。

此 致

監 察 院

以上資料，本人係依法誠實申報，如有不實，願負法律責任

申報人：翁章梁